



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جهاز الإشراف والتقييم العلمي
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي
قسم الاعتماد الدولي

انموذج وصف المقرر

مراجعة أداء مؤسسات التعليم العالي ((مراجعة البرنامج الأكاديمي))

يوفر وصف المقرر هذا إيجازاً مقتضياً لأهم خصائص المقرر ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهناتاً عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من فرص التعلم المتاحة. ولا بد من الربط بينها وبين وصف البرنامج.

University of Mosul	1. المؤسسة التعليمية
Translation	2. القسم الجامعي / المركز
On-sight- translation	3. اسم / رمز المقرر
B.A. in translation	4. البرامج التي يدخل فيها
Attending Classes	5. أشكال الحضور المتاحة
2023-2024	6. الفصل / السنة
2	7. عدد الساعات الدراسية (الكلي)
2023/9/15	8. تاريخ إعداد هذا الوصف
	9. أهداف المقرر:

1- Developing English speaking skills and improving students' ability to On-sight- translation. 2. Enabling students to use correct sentences and express ideas clearly in On-sight- translation. 3. Helping students overcome the shyness in On-sight- translation. 4. Developing skills. 5. Training students to adapt to the specific surrounding circumstances during the process of translating in On-sight- translation. 6. Developing students' ability in using specialized terms. 7. Encouraging students to learn new vocabulary 8. Developing students' cultural skills through raising the cultural and linguistic awareness in Arabic and English in On-sight- translation.

10. مخرجات التعلم وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

أ. طرائق التعليم والتعلم

1. The lecture
2. Dialogue and interaction
3. Constructive criticism
4. Brainstorming
5. Knowledge maps

ب. طرائق التقييم

1. Cognitive assessment
2. Skills assessment
3. Creative evaluation
4. Self-evaluation

ج. مهارات التفكير

1. Critical thinking skills
2. Creative thinking skills
3. Analytical thinking skills

د. المهارات العامة والمنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي)



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
 جهاز الإشراف والتقويم العلمي
 دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي
 قسم الاعتماد الدولي

1. Research and investigation skills.
2. Presentation skills

11. بنية المقرر					
طريقة التقييم	طريقة التعليم	اسم الوحدة / المساق أو الموضوع	مخرجات التعلم المطلوبة	الساعات	الأسبوع
Conducting Exams On-sight-translation	<ul style="list-style-type: none"> • Discussions • Asking questions regarding On-sight-translation • Doing exercises that provide the student with enough information about On-sight-translation • Conducting On-sight-translation 	Selected texts		2	1
		Selected texts		2	2
		Selected texts		2	3
		Selected texts		2	4
		Selected texts		2	5
		Selected texts		2	6
		Selected texts		2	7

workshops in the classroom	Selected texts	2	8
	Selected texts	2	9
	Selected texts	2	10
	امتحان يومي	2	11
	Selected texts	2	12
	Selected texts	2	13
	Selected texts	2	14
	Selected texts	2	15
	Selected texts	2	16
	Selected texts	2	17
	Selected texts	2	18
	Selected texts	2	19
	Selected texts	2	20
	Selected texts	3	21
	Selected texts	3	22
	Selected texts	3	23
	Selected texts	3	24
	Selected texts	3	25
	Selected texts	3	26
	Selected texts	3	27
Selected texts	3	28	
Selected texts	3	29	
Exercises	3	30	



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جهاز الاشراف والتقييم العلمي

12. البنية التحتية
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي

<p>▪ Text concerning with the translation and the new books that are tackling the translation of specific subjects</p>	<p>قسم الاعتماد الدولي القراءات المطلوبة: ▪ كتب المقرر ▪ اخرى</p>
<p>Helping students to master On-sight-translation ing exams in this type of On-sight-translation الامتحانات-translation translation</p>	<p>متطلبات خاصة</p>
<p>On-sight- translation استخدام محاضرات</p>	<p>الخدمات الاجتماعية (وتشمل على سبيل المثال محاضرات الضيوف والتدريب المهني والدراسات الميدانية)</p>



انموذج وصف المقرر

مراجعة أداء مؤسسات التعليم العالي ((مراجعة البرنامج الأكاديمي))

يوفر وصف المقرر هذا إيجازاً مقتضياً لأهم خصائص المقرر ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهناتاً عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من فرص التعلم المتاحة. ولا بد من الربط بينها وبين وصف البرنامج.

University of Mosul	13. المؤسسة التعليمية
Translation	14. القسم الجامعي / المركز
methods of research	15. اسم / رمز المقرر
B.A. in translation	16. البرامج التي يدخل فيها
Attending Classes	17. أشكال الحضور المتاحة
2023-2024	18. الفصل / السنة
2	19. عدد الساعات الدراسية (الكلية)
2023/9/15	20. تاريخ إعداد هذا الوصف
21. أهداف المقرر:	
2- Developing English speaking skills and improving students' ability to. methods of research. Developing skills.	
3- Training students to adapt to the specific surrounding circumstances in methods of research.	
4- Developing students' ability in using methods of research.	
5- Encouraging students to learn new vocabulary	



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جهاز الإشراف والتقييم العلمي
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي
قسم الاعتماد الدولي

22. مخرجات التعلم وطرائق التعليم والتعلم والتقييم
أ. طرائق التعليم والتعلم
1. The lecture 2. Dialogue and interaction 3. Constructive criticism
ب. طرائق التقييم
5. Cognitive assessment 6. Skills assessment 7. Creative evaluation 8. Self-evaluation
ج. مهارات التفكير
1. Critical thinking skills 2. Creative thinking skills 3. Analytical thinking skills
د. المهارات العامة والمنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي)
3. Research and investigation skills. 4. Presentation skills

23. بنية المقرر

طريقة التقييم	طريقة التعليم	اسم الوحدة / المساق أو الموضوع	مخرجات التعلم المطلوبة	الساعات	الأسبوع
Conducting Exams methods of research	<ul style="list-style-type: none"> • Discussions • Doing methods of research exercises that provide the student with methods of research 	The meaning of research		2	1
		Objectives of research		2	2
		Motivations of research		2	3
		Types of research		2	4
		Research methods vs. methodology		2	5
		Research process		2	6
		Development of working hypotheses		2	7
		Introduction		2	8
		Results		2	9
		Tables and figures		2	10
		Abstract		2	11
		Title page		2	12
		References		2	13
		Table and table captions		2	14
		Figures and figure caption		2	15
		Genre translation		2	16
		Effects of technology		2	17
The place of technology in translator training		2	18		
Terminology and glossaries		2	19		
The translation process		2	20		



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جهاز الإشراف والتقييم العلمي
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي
قسم الاعتماد الدولي

	The translation profession	2	21
	From the initial idea to the plan	2	22
	Reading critically	2	23
	Talk to someone who knows	2	24
	Check out other resources	2	25
	Keep complete bibliographic records	2	26
	Plan your time	2	27
	Determine the scope of your project	2	28
	texts	2	29
	Exercises	3	30

24. البنية التحتية	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ The Map ▪ Supplementary topics have been chosen from the internet. 	<p>القراءات المطلوبة:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ كتب المقرر ▪ اخرى
<p>Supplementary topics have been chosen from the internet. إجراء الامتحانات</p>	<p>متطلبات خاصة</p>
<p>استخدام محاضرات</p>	<p>الخدمات الاجتماعية (وتشمل على سبيل المثال محاضرات الضيوف والتدريب المهني والدراسات الميدانية)</p>



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جهاز الإشراف والتقويم العلمي
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي
قسم الاعتماد الدولي

انموذج وصف المقرر

مراجعة أداء مؤسسات التعليم العالي ((مراجعة البرنامج الأكاديمي))

يوفر وصف المقرر هذا إيجازاً مقتضياً لأهم خصائص المقرر ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهناتاً عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من فرص التعلم المتاحة. ولا بد من الربط بينها وبين وصف البرنامج.

University of Mosul	25. المؤسسة التعليمية
Translation	26. القسم الجامعي / المركز
play	27. اسم / رمز المقرر
B.A. in translation	28. البرامج التي يدخل فيها
Attending Classes	29. أشكال الحضور المتاحة
2023-2024	30. الفصل / السنة
2	31. عدد الساعات الدراسية (الكلية)
2023/9/15	32. تاريخ إعداد هذا الوصف
33. أهداف المقرر: 6- Teaching play can contribute to the development of students' literary culture. 2- Enhancing students' understanding of literature and literary elements. 3- Analysis characters, context, symbols, and narrative development. 4- Assisting students to develop creative	

writing skills and expressing ideas. 5- Understanding personal and cultural identity through the play's characters. 6- Enhancing students' ability to interact critically with literary texts. 7- Developing analytical and critical thinking skills for the students. Developing students' skills to connect English grammatical sentences and Arabic grammatical sentences to create coherent texts, which enhances their abilities to develop writing skills.

34. مخرجات التعلم وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

أ. طرائق التعليم والتعلم

1. The lecture
2. Dialogue and interaction
3. Constructive criticism
4. Brainstorming
6. Knowledge maps

ب. طرائق التقييم

1. Cognitive assessment
2. Skills assessment
3. Creative evaluation
4. Self-evaluation

ج. مهارات التفكير

1. Critical thinking skills
2. Creative thinking skills
3. Analytical thinking skills

د. المهارات العامة والمنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي)

5. Research and investigation skills.
6. Presentation skills



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جهاز الإشراف والتقييم العلمي
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي
قسم الاعتماد الدولي

35. بنية المقرر					
طريقة التقييم	طريقة التعليم	اسم الوحدة / المساق أو الموضوع	مخرجات التعلم المطلوبة	الساعات	الأسبوع
Conducting Exams	• Conducting workshops in the classroom	Romeo and Juliet		2	1
		Romeo and Juliet		2	2
		Romeo and Juliet		2	3
		Romeo and Juliet		2	4
		Romeo and Juliet		2	5
		Romeo and Juliet		2	6
		Romeo and Juliet		2	7
		Romeo and Juliet		2	8
		Romeo and Juliet		2	9
		Romeo and Juliet		2	10
		Romeo and Juliet		2	11
		Romeo and Juliet		2	12

	Romeo and Juliet	2	13
	Romeo and Juliet	2	14
	Romeo and Juliet	2	15
	Romeo and Juliet	2	16
	All my sons	2	17
	All my sons	2	18
	All my sons	2	19
	comparison	2	20
	future	2	21
	Future in English	2	22
	Future in Arabic	2	23
	All my sons	2	24
	All my sons	2	25
	All my sons	2	26
	All my sons	2	27
	All my sons	2	28
	All my sons	2	29
	Exercises	2	30

36. البنية التحتية

<ul style="list-style-type: none">▪ Romeo and Juliet▪ All my ...▪ Internet sites and YouTube videos.	<p>القراءات المطلوبة:</p> <ul style="list-style-type: none">▪ كتب المقرر العلمي▪ وزارة التعليم العالي والبحث العلمي▪ أخرى▪ جهاز الإشراف والتقويم العلمي
<ul style="list-style-type: none">• Submitting assignments and doing exercises within the class regarding the play.• Conducting exams.	<p>دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي</p> <p>متطلبات قسم الاعتماد الدولي</p>
	<p>الخدمات الاجتماعية (وتشمل على سبيل المثال محاضرات الضيوف والتدريب المهني والدراسات الميدانية)</p>



انموذج وصف المقرر

مراجعة أداء مؤسسات التعليم العالي ((مراجعة البرنامج الأكاديمي))

يوفر وصف المقرر هذا إيجازاً مقتضياً لأهم خصائص المقرر ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهناتاً عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من فرص التعلم المتاحة. ولا بد من الربط بينها وبين وصف البرنامج.

37. المؤسسة التعليمية	جامعة الموصل
38. القسم الجامعي / المركز	كلية الاداب / قسم الترجمة
39. اسم / رمز المقرر	Methodology
40. البرامج التي يدخل فيها	
41. أشكال الحضور المتاحة	
42. الفصل / السنة	الفصل
43. عدد الساعات الدراسية (الكلي)	30
44. تاريخ إعداد هذا الوصف	2024-6-3
45. أهداف المقرر:	
Methodology is a topic that aims to learn students the right way to write academic researches appropriately.	
46. مخرجات التعلم وطرائق التعليم والتعلم والتقييم	
أ. طرائق التعليم والتعلم	
1. المحاضرة	
2. الحوار والتفاعل	
3. النقد البناء	



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جهاز الإشراف والتقويم العلمي
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي
قسم الاعتماد الدولي

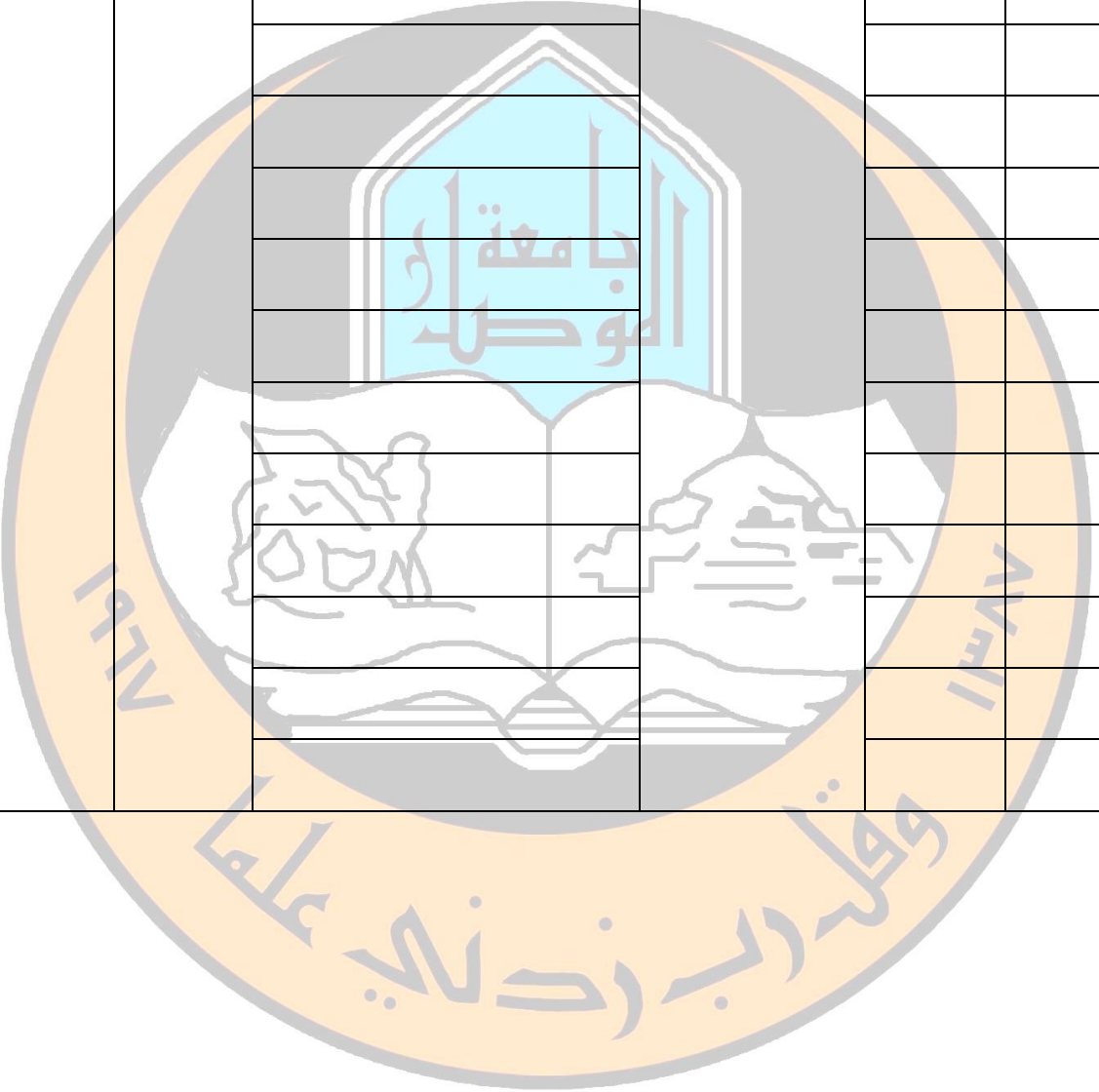
4. العصف الذهني
ب. طرائق التقييم
5. التقييم المعرفي 6. التقييم المهاري 7. التقييم الإبداعي 8. التقييم الذاتي
ج. مهارات التفكير
9. مهارات التفكير الناقد 10. مهارات التفكير الإبداعي 11. مهارات التفكير التحليلي
د. المهارات العامة والمنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي)
12. مهارات البحث والتقصي

47. بنية المقرر

طريقة التقييم	طريقة التعليم	اسم الوحدة / المساق أو الموضوع	مخرجات التعلم المطلوبة	الساعات	الأسبوع
		Research methodology- an introduction		2	1
		Types of research		2	2
		Finding a topic		2	3
		Formulating a research problem		2	4
		Hypotheses		2	5
		Literature review		2	6
		Data collection		2	7
		Variables		2	8
		Translation assessment		2	9
		Models of translation		2	10
		References		2	11
		Research design		2	12
		Data analysis		2	13
		conclusion		2	14
		Research report		2	15



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جهاز الإشراف والتقويم العلمي
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي
قسم الاعتماد الدولي





وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جهاز الإشراف والتقويم العلمي
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي
قسم الاعتماد الدولي

48. البنية التحتية	
	القراءات المطلوبة: ▪ كتب المقرر ▪ أخرى
	متطلبات خاصة
	الخدمات الاجتماعية (وتشمل على سبيل المثال محاضرات الضيوف والتدريب المهني والدراسات الميدانية)

49. القبول	
	المتطلبات السابقة
	أقل عدد من الطلبة
	أكبر عدد من الطلبة

انموذج وصف المقرر

مراجعة أداء مؤسسات التعليم العالي ((مراجعة البرنامج الأكاديمي))

يوفر وصف المقرر هذا إيجازاً مقتضياً لأهم خصائص المقرر ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنماً عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من فرص التعلم المتاحة. ولا بد من الربط بينها وبين وصف البرنامج.

50. المؤسسة التعليمية	جامعة الموصل
51. القسم الجامعي / المركز	كلية الاداب / قسم الترجمة
52. اسم / رمز المقرر	الترجمة الفورية
53. البرامج التي يدخل فيها	الماجستير في الترجمة
54. أشكال الحضور المتاحة	قاعة محاضرات ومختبر للترجمة الفورية
55. الفصل / السنة	2024-2023
56. عدد الساعات الدراسية (الكلي)	15
57. تاريخ إعداد هذا الوصف	1\6\2024
58. أهداف المقرر:	
	1- تزويد الطلبة بالمعرفة النظرية الاساسية عن الترجمة الفورية. 2- تزويد الطلبة بالمعرفة التطبيقية الاساسية عن الترجمة الفورية. 3- تنمية مهارات الترجمة الفورية الاساسية لدى الطلبة. 4- تنمية القدرية الاستيعابية وقدرة المعالجة لدى الطلبة. 5- تمكين الطلبة من اداء الترجمة الفورية بالشكل الصحيح



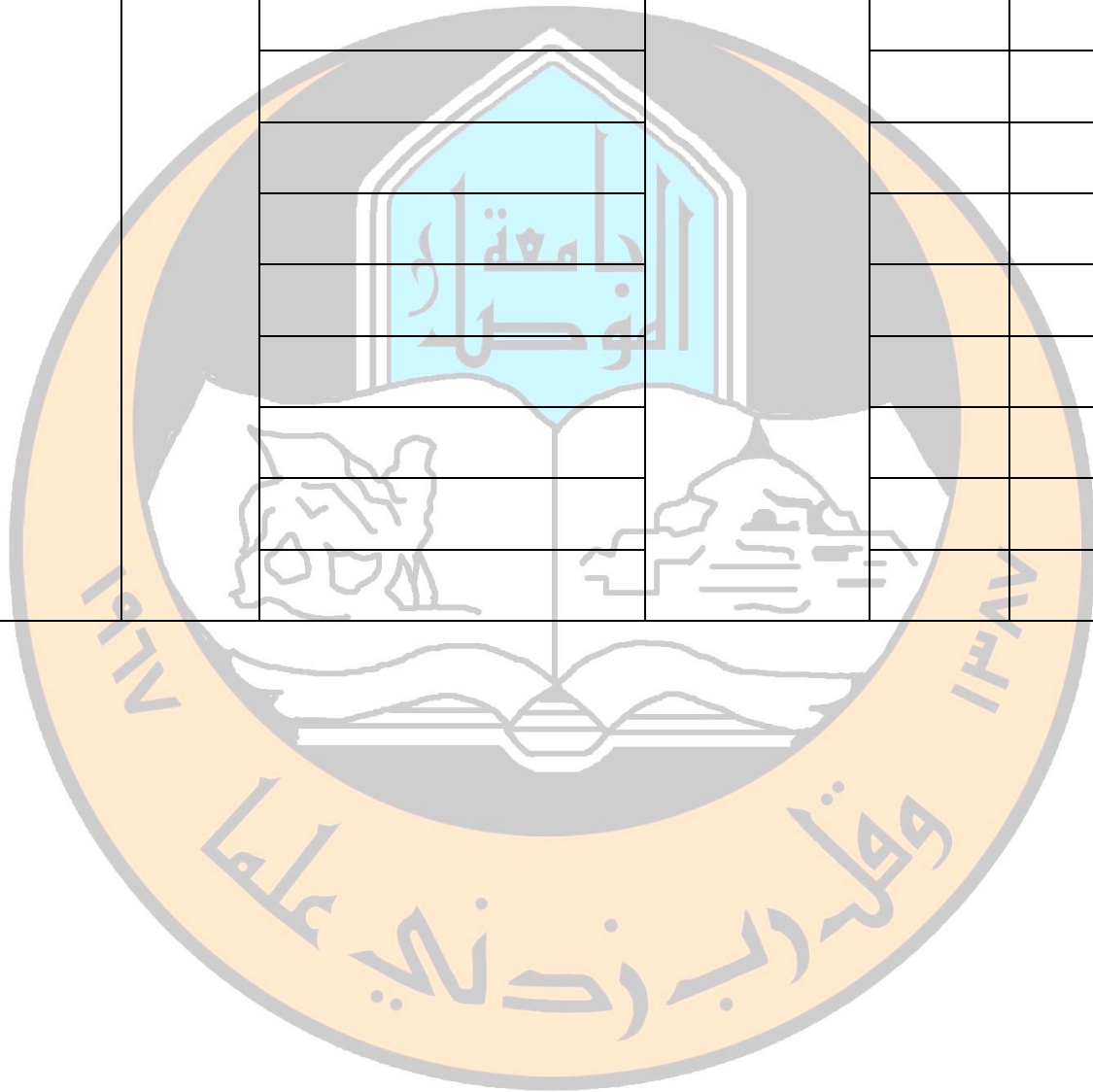
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جهاز الإشراف والتقويم العلمي
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي
قسم الاعتماد الدولي

59. مخرجات التعلم وطرائق التعليم والتعلم والتقييم
أ. طرائق التعليم والتعلم
1. المحاضرة 2. المتابعة والتحليل والنقاش 3. ممارسة الترجمة الفورية بشكل عملي
ب. طرائق التقييم
4. التقييم المعرفي 5. التقييم المهاري
ج. مهارات التفكير
6. مهارات التفكير الناقد 7. مهارات التفكير التحليلي
د. المهارات العامة والمنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي)
8. مهارات التواصل الشفوي 9. مهارات الخطابة

طريقة التقييم	طريقة التعليم	اسم الوحدة / المساق أو الموضوع	مخرجات التعلم المطلوبة	الساعات	الأسبوع
		مدخل الى الترجمة الشفوية			1
		المفاهيم الاساسية في الترجمة الشفوية			2
		الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية			3
		انواع واشكال الترجمة الشفوية			4
		دراسات الترجمة الشفوية ودراسات الترجمة التحريرية			5
		نماذج دراسة الترجمة الشفوية نموذج الجهد الذهني			6
		ستراتيجيات وتقنيات الترجمة الفورية			7
		الترجمة الفورية في المؤتمرات مبادئ وتطبيق			8
		الترجمة الفورية – تطبيق عملي			9
		الترجمة الفورية – تطبيق عملي			10
		الترجمة الفورية – تطبيق عملي			11
		الترجمة الفورية – تطبيق عملي			12
		الترجمة الفورية – تطبيق عملي			13
		الترجمة الفورية – تطبيق عملي			14
		الترجمة الفورية – تطبيق عملي			15



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جهاز الإشراف والتقويم العلمي
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي
قسم الاعتماد الدولي





وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جهاز الإشراف والتقويم العلمي
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي
قسم الاعتماد الدولي

60. البنية التحتية	
Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training Daniel Gile Introducing Interpreting Studies Franz Pöchhacker مقاطع فيديو للترجمة	القراءات المطلوبة: ▪ كتب المقرر ▪ أخرى
اجهزة الترجمة الفورية	متطلبات خاصة
الترجمة المجتمعية	الخدمات الاجتماعية (وتشمل على سبيل المثال محاضرات الضيوف والتدريب المهني والدراسات الميدانية)

61. القبول	
	المتطلبات السابقة
10	أقل عدد من الطلبة
20	أكبر عدد من الطلبة

انموذج وصف المقرر

مراجعة أداء مؤسسات التعليم العالي ((مراجعة البرنامج الأكاديمي))

يوفر وصف المقرر هذا إيجازاً مقتضياً لأهم خصائص المقرر ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهناتاً عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من فرص التعلم المتاحة. ولا بد من الربط بينها وبين وصف البرنامج.

62. المؤسسة التعليمية	جامعة الموصل
63. القسم الجامعي / المركز	كلية الآداب / قسم الترجمة
64. اسم / رمز المقرر	الترجمة الفورية
65. البرامج التي يدخل فيها	الماجستير في الترجمة
66. أشكال الحضور المتاحة	قاعة محاضرات ومختبر للترجمة الفورية
67. الفصل / السنة	2024-2023
68. عدد الساعات الدراسية (الكلية)	15
69. تاريخ إعداد هذا الوصف	1\6\2024
70. أهداف المقرر:	
6- تزويد الطلبة بالمعرفة النظرية الأساسية عن الترجمة الفورية. 7- تزويد الطلبة بالمعرفة التطبيقية الأساسية عن الترجمة الفورية. 8- تنمية مهارات الترجمة الفورية الأساسية لدى الطلبة. 9- تنمية القدرة الاستيعابية وقدرة المعالجة لدى الطلبة.	



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جهاز الإشراف والتقييم العلمي
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي
قسم الاعتماد الدولي

10- تمكين الطلبة من اداء الترجمة الفورية بالشكل الصحيح

71. مخرجات التعلم وطرائق التعليم والتعلم والتقييم
أ. طرائق التعليم والتعلم
1. المحاضرة 2. المتابعة والتحليل والنقاش 3. ممارسة الترجمة الفورية بشكل عملي
ب. طرائق التقييم
4. التقييم المعرفي 5. التقييم المهاري
ج. مهارات التفكير
6. مهارات التفكير الناقد 7. مهارات التفكير التحليلي
د. المهارات العامة والمنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقبالية التوظيف والتطور الشخصي)
8. مهارات التواصل الشفوي 9. مهارات الخطابة

الأسبوع	الساعات	مخرجات التعلم المطلوبة	اسم الوحدة / المساق أو الموضوع	طريقة التعليم	طريقة التقييم
1			مدخل الى الترجمة الشفوية		
2			المفاهيم الاساسية في الترجمة الشفوية		
3			الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية		
4			انواع واشكال الترجمة الشفوية		
5			دراسات الترجمة الشفوية ودراسات الترجمة التحريرية		
6			نماذج دراسة الترجمة الشفوية نموذج الجهد الذهني		
7			ستراتيجيات وتقنيات الترجمة الفورية		
8			الترجمة الفورية في المؤتمرات مبادئ وتطبيق		
9			الترجمة الفورية – تطبيق عملي		
10			الترجمة الفورية – تطبيق عملي		
11			الترجمة الفورية – تطبيق عملي		
12			الترجمة الفورية – تطبيق عملي		
13			الترجمة الفورية – تطبيق عملي		
14			الترجمة الفورية – تطبيق عملي		
15			الترجمة الفورية – تطبيق عملي		



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جهاز الإشراف والتقويم العلمي
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي
قسم الاعتماد الدولي

72. البنية التحتية	
Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training Daniel Gile Introducing Interpreting Studies Franz Pöchhacker مقاطع فيديو للترجمة	القراءات المطلوبة: ▪ كتب المقرر ▪ أخرى
اجهزة الترجمة الفورية	متطلبات خاصة
الترجمة المجتمعية	الخدمات الاجتماعية (وتشمل على سبيل المثال محاضرات الضيوف والتدريب المهني والدراسات الميدانية)

73. القبول	
	المتطلبات السابقة
10	أقل عدد من الطلبة
20	أكبر عدد من الطلبة

انموذج وصف المقرر

مراجعة أداء مؤسسات التعليم العالي ((مراجعة البرنامج الأكاديمي))

يوفر وصف المقرر هذا إيجازاً مقتضباً لأهم خصائص المقرر ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنًا عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من فرص التعلم المتاحة. ولا بد من الربط بينها وبين وصف البرنامج.

74. المؤسسة التعليمية	جامعة الموصل
75. القسم الجامعي / المركز	كلية الاداب / قسم الترجمة
76. اسم / رمز المقرر	علم اللغة Attr24-F5201
77. البرامج التي يدخل فيها	الماجستير
78. أشكال الحضور المتاحة	حضورى
79. الفصل / السنة	الفصل الدراسي (الاول) 2023-2024
80. عدد الساعات الدراسية (الكلية)	30 ساعة للفصل الدراسي الواحد
81. تاريخ إعداد هذا الوصف	أيلول 2023
1. أهداف المقرر: يغطي برنامج الماجستير في الترجمة العديد من المواضيع ، واحدة منها هي علم اللغة والتي توفر للطلبة فهماً شاملاً لطبيعة اللغة البشرية . يغطي المقرر المجالات الأساسية للنظرية اللغوية : علم الصوت وعلم الصرف والنحو والدلالة والتداولية . يوفر المقرر أساساً راسخاً في	



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جهاز الإشراف والتقييم العلمي
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي
قسم الاعتماد الدولي

المجالات الأساسية للنظرية اللغوية ، ويطور التفكير النقدي والمهارات التحليلية في دراسة اللغة ،
ويعد الطلبة للبحث المتقدم في اللغويات أو المجالات ذات الصلة.

مخرجات التعلم وطرائق التعليم والتعلم والتقييم: تعريف الطلبة بالمسائل النظرية في علم اللغة الاجتماعي
وربطه بالترجمة ، وتعزيز البحث العلمي في حقول علم اللغة الاجتماعي والترجمة المختلفة وتأهيل
متخصصين فيها لاستكمال متطلبات دراساتهم العليا والحصول على درجة الدكتوراه .

أ. طرائق التعليم والتعلم

1. المحاضرة ✓
2. الحوار والتفاعل ✓
3. النقد البناء ✓
4. العصف الذهني ✓

ب. طرائق التقييم

5. التقييم المعرفي ✓
6. التقييم المهاري
7. التقييم الإبداعي ✓
8. التقييم الذاتي ✓

ج. مهارات التفكير

9. مهارات التفكير الناقد ✓
10. مهارات التفكير الإبداعي ✓
11. مهارات التفكير التحليلي ✓

د. المهارات العامة والمنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي)

12. مهارات البحث والتقصي ✓

82. بنية المقرر					
الأسبوع	الساعات	مخرجات التعلم المطلوبة	اسم الوحدة / المساق أو الموضوع	طريقة التعليم	طريقة التقييم
1	2	تعزيز التوجهات	مقدمة في علم اللغة	حضور	امتحانات
2	2	الاستراتيجية	مدارس علم اللغة		
3	2	للجامعة في	اللغة وعلم اللغة		
4	2	تحقيق التنمية	الصوتيات		
5	2	المستدامة على	علم الصوت		
6	2	المستويات كافة	علم الصرف		
7	2	إثراء التجربة	القواعد		
8	2	البحثية والدفع	علم الدلالة		
9	2	قديماً بنوعية	علم التداولية		
10	2	البحث العلمي	اكتساب اللغتين الأولى والثانية		
11	2	عبر برامج	الثنائية اللغوية		
12	2	أكاديمية محورها	علم اللغة التطبيقي		
13	2	الطالب بطريقة	علم اللغة والترجمة		



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جهاز الإشراف والتقويم العلمي
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي
قسم الاعتماد الدولي

		علم اللغة والتكنولوجيا الحديثة	منسجمة مع	2	14
		امتحان السعي	رسالة الجامعة.	2	15



83. البنية التحتية	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bas Aarts, April McMahon, and Lars Hinrichs, (2021), The Handbook of English Linguistics, USA: Wiley Blackwell. ▪ Fiona English and Tim Marr, (2015), Why Do Linguistics? London: Bloomsbury. ▪ George Yule, (2020), The Study of Language, Cambridge: Cambridge University Press. ▪ Kirsten Malmkjær, (2018), The Routledge Handbook of Translation Studies and Linguistics, USA: Routledge. 	<p>القراءات المطلوبة:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ كتب المقرر ▪ اخرى
عروض تقديمية وواجبات	متطلبات خاصة
محاضرات	الخدمات الاجتماعية (وتشمل على سبيل المثال محاضرات الضيوف والتدريب المهني والدراسات الميدانية)

84. القبول	
بكالوريوس في الترجمة	المتطلبات السابقة
15	أقل عدد من الطلبة
20	أكبر عدد من الطلبة